# ARTE PLASTICO

Carmen Raurich-Saba, becaria de la Diputación Provincial de Gerona, exhibe estos días unas magnificas esculturas en el Salón de Exposiciones de Galerías Carabela.

Mucho celebramos esta noticia, que aprovechamos para dar la bienvenida a nuestra ciudad a la obra de una artista tan dotada y que ha merecido el unánime elogio de la crítica.



# Feliu de Guixols Londres - San

Este itinerario debe ser muy corriente ya en las oficinas turísticas de la ciudad londinense. A ellas deben acudir, sin duda, quienes desean ser conducidos hacia nosotros, en busca de esta belleza costeña que nos rodea.

Pero hace contados días, unos jóvenes estudiantes ingleses prescindieron de este trámite y ellos



se resolvieron su problema turístico. Cuarenta y cinco libras esterlinas fueron su solución para comprar un taxi de aquella capital y trasladarse a nuestra ciudad. Dos días emplearon en el recorrido y una de estas noches, el anciano vehículo hizo su simbólica aparición entre los lujosos «haigas» aparcados en la entrada del Club de Garbí.

Coche, cama y casa rodante era aquel vehículo que desde el año 1930 engulló quilómetros y más quilómetros por las vías londinenses Y ahora, en su vejez, le era dado el placer de visitar las bellezas sin igual de la Costa Brava. En compensación, él daba de si todo lo que podía, en noble y valiente lid con sus altivos compañeros de ruta.

## A la caza de palabras castellanas

Nuestros estudiantes ingleses, rubios todos, se interesan por conocer palabras sueltas, de nuestro idioma. A todos los extranjeros, les son graciosas muchas palabras nuestras, o a lo menos, se sonrien ante su pronunciación. Y en el bar del Club entre sorbos de «cognac» español, preguntan qué quiere decir: buen amigo. Esto es lo que me hace entablar conversación con ellos y en inglés les defino el concepto de buen amigo. Van aprobando mis deficiones de todo cuanto preguntan, abriendo con gracia sus ya regulares bocazas. Y en sus preguntas, se interesan por nuestra fiesta brava y el son de la pandereta.

Para esto, deberán llegarse hasta Barcelona. ¿Tenían Vds. fijada la visita de esta capital en su itinerario? Y no lo saben, dudan, hasta que dicen que su punto final es Aigua Blava, pero que se detienen en nuestra ciudad porque han oído algo de «gran fiesta» (fiesta es palabra usada a ultranza entre los turistas y se sienten satisfechos cada vez que la pronuncian) que todo cuánto les rodea es maravilloso. ¿Y nuestras mujeres, como las encuentran? pregunto entre sonriente e intrigado. —Oh, son beautiful, very beautiful» exclaman casi gritando, a la par que levantan nuevamente sus copas obligándome a hacer otro tanto a mi y a reir todos a la vez jocosamente.

Aigua Blava, va esfumándose lentamente de su imaginación.

## El idioma inglés y los poetas ingleses

Se dan cuenta, de pronto, que están hablando con un español hace rato y que este va sosteniendo la conversación. Entonces se interesan por el lugar en donde aprendió el inglés. Se pasa a hablar de los poetas ingleses, aumentando su sorpresa y admiración al oir mencionar nombres como: Byron, Keats, Wordsworth, en un lugar cualquier de la Costa Brava. Y en este momento, es cuando se les da la información turística más lírica que hasta entonces no habían escuchado: si son Vds. admiradores de su poeta Wordsworth, llamado el poeta de los lagos, deberán llegarse a Aigua Blava, lejos de este bullicio. Pero si quieren enriquecer sus conocimientos, a más, con nuestra manera de ser, y con lo que nos rodea que ya lo comprueban Vds. les faltará tiempo para estar entre nosotros.

### Dos colosos frente a frente

Al día siguiente, vi el taxi, valor 45 libras esterlinas, aparcado en el Paseo del Mar al lado de las boleras. Y a su lado, frente a frente, un imponente coche con matrícula del Irak. Metrópoli e Imperio cara a cara, en el paseo más importante de la Costa Brava. Que de sucesos inesperados guarda el vaivén de la vida.

No he vuelto a ver a los estudiantes ingleses. ¿Se han sumergido en este bullicio guixolense o buscaron la tranquilidad augusta de Aigua Blava? Pero ellos tenían una cuestión de honor. Presenciar una corrida de toros. No podían regresar al seno de sus familias, sin haber asistido a la misma. Si el castigo a esta infracción fuera el de ser devueltos a la Costa Brava hasta el cumplimiento de tal disposición, yo les aconsejaría que no vendieran su viejo taxi por 45 libras, cual es su deseo, al regreso a aquella capital. Guardarlo, e ir sosteniendo el cumplimiento.

# Cintoni

Señores ¿Se han dado cuenta de cómo malgastamos el tiempo? ¿De cómo nos hacen perder, sin ton ni son, las horas más preciosas de la noche?

Aunque no fuera más, que porque la absoluta mayoría de los mortales debemos carburar al dia siguiente, convendría, creemos, dar un simple repaso a nuestros alegres horarios que trastornan por completo nuestra vida y costumbres.

Una audición de sardanas no puede empezar hoy, como puntual empezó toda la vida, a las diez de la noche. ¿No les parece también demasiado que para ver un par de películas tengamos forzosamente que acostarnos sobre la una y media de la madrugada?

¿Qué se ha hecho de nuestra seriedad? Se ha dicho que en verano los guixolenses vivimos, de junio a octubre, en pleno clima de Fiesta Mayor. Pero es el caso que en pleno invierno las cosas no andan tampoco muy distintas. Verbigracia: Las funciones de teatro que antes, puntuales. empezaban a las diez, hoy empiezan a las diez y media sobre el papel y con prima de minutos sobre las tablas.

Y lo peor del caso es que en esta absurda carrera existe igual prurito que en las demás y siempre en ganas de batir el último récord sin darnos cuenta que tales entusiasmos sería más loable dedicarlos en otras competencias.

Enorme es por tanto el daño que mutuamente nos causamos con semejante despilfarro. Y como sea que la solución no puede venir más que de nosotros mismos, somos señores los únicos responsables y, por ende, virtualmente los llamados a terminar con la irresponsabilidad de esos organizadores que tan alegremente dilapidan nuestras horas de descanso con daño para todos y sin beneficio para nadie.

POL

# Celebró la ciudad con toda brillantez su Fiesta Mayor

Con las solemnidades religiosas que fueron anunciadas, inauguró la ciudad la celebración de su Fiesta Mayor, que vióse coronada por el éxito más singular, si exceptuamos, claro está, la fecha del día 3 en que un fuerte vendaval vi-

no a deslucir la pompa que tuvieron las otras jornadas.

Ni decir cabria, que entre turistas y forasteros la concurrencia fué realmente espléndida, especialmente en los dias 1 y 2 por coincidir en un fin de semana.

# Concurso de Sardanistas

Apenas transcurrida una hora de la salida de los yates, rumbo a Mallorca como segunda etapa de la regata internacional a vela que desde Marsella a S'Agaró había terminado dos días antes, otro acontecimiento tenía lugar junto a nuestra ciudad.

Nos referimos al tradicional Concurso de sardanistas de S'Agaró, con su fama de ser uno de los más vistosos y de distinción, de los que en nuestra región vienen efectuándose.

En la plaza del «Roserar» y con la colaboración de las Coblas «La Principal de Llagostera» y «Victors» de San Feliu de Guixols se empezó con el obsequio al público de la sardana "Rosada" como homenaje al maestro Garreta, y otra, «Jordi» del tenor Viladesau.

La «revessa», original del maestro Vallmajó, de 21 por 55, fué resuelta, de un modo completo. unicamente por la colla «Amunt i Crits» de Gerona, de entre las 23 concursantes, demasiadas a nuestro parecer, dado el espacio disponible.

Así, pues, la otorgación definitiva del Trofeo de este premio, «Copa Ayuntamiento de Castell d'Aro», queda todavía en pié desde el año 1947, y con siete collas de posesión provisional.

En la primera sardana de «lluiment», obtuvo el primer premio la Colla Vallvitraria, de Barcelona.

Premios especiales a las Collas infantils: «Jovenalla Empordanesa» de Torroella, y «Brots i Poncelles» y «Jovenils» de Caldas.

En la 2.ª sardana de «lluiment», variaciones folk-lóricas, se premiaron dos grupos, mencionándose como primeras de cada uno. Violetes del Bosc, de Barcelona y Flors Boscanes, de Llagostera.

Notamos la aceptación que viene consiguiendo esta modalidad en los concursos, establecida por primera vez hace unos años en S'Agaró, y que da un aliciente más a nuestra danza, como complemento a la típica de «lluiment».

Después de la sardana de «Germanor», «Toc d'oració» como recuerdo al precursor Pep Ventura de Figueras, y como ya es de tradicion, el Sr. Lladó nos obsequió con unas rimas suyas que relatan el venturoso final de un sardanista, con la moraleja correspondiente, ante el aplauso y adhesión del numeroso público, líneas que por su originalidad hemos de ver impresas en nuestra próxima edición.

Y por la noche estuvimos en las sardanas del Paseo del Mar con la actuación de aquellas dos coblas. Animación, la alegría de nuestra danza, fresca brisa y mantecados.

Me dijeron que San Feliu en este día parecía Cannes o Niza. Es posible, pero yo no lo cambiaría.

Ni hay peligro, pues esto que constituye el conjunto de nuestros valores eternos y que pertenece a nuestra tierra, no se traslada; ní nosotros nos trasladaremos tam-

Y. Z.